

CZ Bluetooth® stereo sluchátka | manuál FIXED Voyage

Popis zařízení

1. Multifunkční tlačítko (MFB)
2. Indikační LED dioda
3. Mikrofon
4. Tlačítko FF (následující skladba)(Vol+)
5. Tlačítko REV (předcházející skladba)(Vol-)
6. MicroUSB port pro nabíjení

Obsah balení

Bluetooth sluchátka FIXED Voyage,
USB nabíjecí kabel s konektorem microUSB,
Manuál

Děkujeme

za zakoupení Bluetooth stereo sluchátek FIXED Voyage. Výrobek byl zpracován za vysokých standardů a splňuje nejprísnejší měřítka na kvalitu produktu. Sluchátka jsou ideální pro poslech hudby během běhání a dalších sportů.

Nabíjení baterie

Před prvním použitím sluchátka nabijte. Zapojte dodávaný microUSB kabel do konektoru nabíjení a sluchátka nabijte z USB portu počítače nebo USB nabíječky. Stav nabíjení indikuje stavová LED dioda. Červené svítí během nabíjení, plně nabití sluchátek signalizuje modře.

Zapnutí a vypnutí sluchátek

Sluchátka zapnete podržením multifunkčního tlačítka (1) po dobu cca 2 sekund, dokud se indikační LED dioda (2) nerozsvítí a nezačne modře svítit. Ve sluchátku se ozve zvukové hlášení. Sluchátka se automaticky připojí k naposledy spárovanému telefonu. Opětovným držením tlačítka po dobu cca 4 sekund sluchátka vypnete. Indikační LED dioda (2) červeně problikne a sluchátka se vypnou.

Propojení sluchátek s mobilním telefonem

Před prvním použitím sluchátek s mobilním telefonem je nutné sluchátka spárovat. Tento proces je nutné provést pouze při prvním použití s telefonem. Sluchátka zapnete v párovacím módu podržením multifunkčního tlačítka (1) po dobu cca 5 sekund, dokud indikační LED dioda nezačne rychle blikat červeně a modře. Vyhleďte sluchátka „Voyage“ v Bluetooth menu Vašeho telefonu (více viz manuál telefonu). Po úspěšném spárování bude indikační LED dioda (2) svítit. Pokud jsou sluchátka spárována, při přístupu zapnutí se automaticky spojí s naposledy spárovaným telefonem. Pokud se sluchátka dostanou mimo dosah telefonu, opětovně je připojte v menu telefonu nebo stisknutím multifunkčního tlačítka (1). Při zapnutí sluchátek vyvoláte párovací režim držením tlačítka FF a REV (4 a 5) po dobu cca 5 sekund.

POUŽÍVÁNÍ SLUCHÁTEK

Přijetí a ukončení hovoru

Při přijetí hovoru stisknete multifunkční tlačítko (1). Hovor bude přijatý a automaticky přeměrován do headsetu. Pokud se přehrává hudba, bude přehrávání pozastaveno. Po ukončení hovoru se přehrávání automaticky opětovně spustí. Hovor ukončíte opětovným stisknutím multifunkčního tlačítka (1). Přichozí hovor odmítnete delším držením multifunkčního tlačítka (1) po dobu 3 sekund.

Ovládání hlasitosti

Hlasitost ovládáte tlačítky hlasitosti (2 a 3). Při dosažení maximální hlasitosti budete varováni zvukovým oznámením.

Přesměrování hovoru z headsetu do telefonu

Prohližiaci hovor přesměrujete do sluchátka telefonu dvojitým poklepaním na multifunkční tlačítko (1). Opětovným dvojitým poklepaním hovor přesunete zpět z telefonu do headsetu.

Připojení headsetu ke spárovanému telefonu

Z důvodu snížení spotřeby energie se může headset při delší nečinnosti od telefonu odpojit. Stisknutím multifunkčního tlačítka (1) se headset opět k telefonu připojí.

Funkce redial

Hovor na naposledy volané číslo vyvoláte dvojitým stisknutím multifunkčního tlačítka (1).

Přehrávání hudby

Sluchátka k poslechu hudby využívají profil Bluetooth A2DP a podporují profil AVRCP.

Play/pauza přehrávání

Při poslechu hudby posledně přerušíte stisknutím multifunkčního tlačítka (1). Opětovným stisknutím multifunkčního tlačítka (1) poslech hudby obnovíte.

Přepínání skladeb

Předchozí skladbu v seznamu spustíte delším držením tlačítka REV (5) po dobu 2 sekund. Následující skladbu v seznamu spustíte delším držením tlačítka FF (4) po dobu 2 sekund.

FUNKCE MULTIPPOINT

Spárování druhého telefonu

Nejprve odpojte první spárovaný telefon od headsetu.

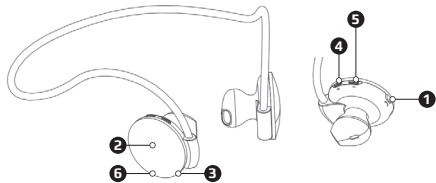
Následně stisknete a držete obě tlačítka FF a REV (4 a 5), dokud se headset nepřepne do párovacího režimu (LED dioda bílá střídavě modře a červeně). Headset následně spárujete v menu druhého telefonu (postupujte dle pokynů manuálu mobilního telefonu). Vyhleďte zařízení s názvem „Voyage“.

Následně spárujte první mobilní telefon. Headset je připraven pro spojení se dvěma telefony.

Výřízení dvou hovorů

Pokud při probíhající hovor začne vyvážat druhý telefon, stisknete multifunkční tlačítko (1) po dobu 2 sekund pro připojení druhého hovoru. Pokud tlačítko stisknete krátce, probíhající hovor se ukončí a přijme se druhý hovor. Při opětovném podržení multifunkčního tlačítka (1) po dobu 2 sekund se opět spojí první hovor. Takto lze mezi hovory na obou telefonech přepínat dva probíhající hovory. Každé přepnutí je doprovázeno zvukovým oznámením. Neaktivní hovor se přepne do režimu čekání na linku (tato funkce musí být podporována spárovanými telefony).

Indikace slabé baterie: multifunkční LED dioda bílá červeně



Přehled stavů LED diody

Nabíjení	Červená LED svítí
Plně nabití	Modrá LED svítí
Headset připojen	Modrá LED bliká každé 3 sekundy
Probíhající hovor	Modrá LED bliká každé 4 sekundy
Indikace přichozího hovoru	Modrá LED rychle bliká
Přehrávání hudby	Modrá a červená LED blikají spolu každé 4 sekundy
Headset nepřipojen	Modrá LED bliká každých 5 sekund
Nizký stav nabití	Červená LED bliká každých 12 sekund
Párovací režim	LED bliká střídavě červeně a modře

Specifikace

Bluetooth: v4.0 + EDR
Podporované profily: Headset, Handsfree, A2DP, AVRCP
Dosah: až 10 metrů při přímé viditelnosti
Doba hovoru: až 6 hodin
Doba poslechu hudby: až 5 hodin
Pohotovostní režim: až 200 hodin
Baterie: Li-Pol 3,7V
Doba nabíjení: 1-2 hodiny
Reproduktor: dynamický, Ø10mm, zesílení 0,3%, impedance 32Ω, frekvence 20 – 20 kHz
Mikrofon: dynamický, Ø4,0mm, citlivost -42 ± 3dB

Certifikace a bezpečnostní informace

Tento produkt je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice R & TTE (1999/5/EC) a směrnice o nebezpečných látkách (2011/65/EU). Značkou CE prohlašuje FIXED, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

POKYNY PRO ODSTRÁNĚNÍ ZARÍZENÍ PRO SOUKROMÉ OSOBY (Plati v Evropské unii a v zemích se samostatnými systémy sběru odpadu)
Označení na výrobku nebo v dokumentaci znamená, že na konci své životnosti výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí, či újmám na lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte je, prosíme, od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Soukromé osoby mohou kontaktovat prodejní místo, kde byl produkt zakoupen, nebo místní kancelář s informacemi o recyklaci tohoto typu výrobku. Právnické osoby by měly kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními odpady za účelem likvidace. Tento produkt má vestavěnou nevyměnitelnou baterii, nepokoušejte se otevřít výrobek, nebo vyjmout baterii, protože to může způsobit zranění a poškození produktu. Při likvidaci výrobku se obraťte na místní služby pro likvidaci odpadů za účelem odstranění baterie. Bateria obsažená v přístroji, je navržena podle životního cyklu výrobku.

Import a distribuce: RECALL S.r.o.

SK Bluetooth® stereo sluchadlá | manuál FIXED Voyage

Popis zariadenia

1. Multifunkčné tlačidlo (MFB)
2. Indikačné LED dioda
3. Mikrofon
4. Tlačidlo FF (nasledujúca skladba) (Vol+)
5. Tlačidlo REV (predchádzajúca skladba) (Vol-)
6. Micro USB port pre nabíjanie

Obsah balenia

Bluetooth sluchadlá FIXED Voyage
USB nabíjací kábel s konektorom micro USB
Manuál

Ďakujeme

za zakúpenie Bluetooth stereo sluchadiel FIXED Voyage. Výrobok bol spracovaný za vysokých štandardov a spĺňa najprísnejšie kritéria na kvalitu produktu. Sluchadlá sú ideálne pre počúvanie hudby počas behania a pri ďalších športoch.

Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím sluchadlá nabite. Zapojte dodávaný micro USB kábel do konektoru nabíjania a sluchadlá nabite z USB portu počítača alebo USB nabíjačky. Stav nabíjania indikuje stavová LED dioda. Počas nabíjania svieti na červeno, plné nabitie sluchadiel signalizuje na modro svietiacia LED dioda.

Zapnutie a vypnutie sluchadiel

Sluchadlá zapnete podržením multifunkčného tlačidla (1) po dobu cca 2 sekund, pokiaľ sa indikačná LED dioda (2) nerozsvieti a nezačne svietiť na modro. V sluchadle sa ozve zvukové hlásenie. Sluchadlá sa automaticky pripoja k naposledy spárovanému telefonu. Opätovným držaním tlačidla po dobu cca 4 sekund sluchadlo vypnete. Indikačná LED dioda (2) blikne na červeno a sluchadlá sa vypnú.

Prepojenie sluchadiel s mobilným telefónom

Pred prvým použitím sluchadiel s mobilným telefónom je potrebné sluchadlá spárovať. Tento proces je potrebné urobiť iba pri prvom použití s telefónom. Sluchadlá zapnete v móde párovania podržením multifunkčného tlačidla (1) po dobu cca 5 sekund, pokiaľ indikačná LED dioda nezačne rýchlo blikáť na červeno a na modro. Vyhľadajte sluchadlá „Voyage“ v Bluetooth menu Vašho telefónu (viac viď manuál telefónu). Po úspešnom spárovaní bude indikačná LED dioda (2) svietiť. Pokiaľ sú sluchadlá spárované, pri ďalšom zapnutí sa automaticky spoja s naposledy spárovaným telefónom. Pokiaľ sa sluchadlá dostanú mimo dosah telefónu, opätovne ich pripojíte v menu telefónu alebo stlačením multifunkčného tlačidla (1). Pri zapnutí sluchadiel vyvoláte režim párovania držaním tlačidla FF a REV (4 a 5) po dobu cca 5 sekund.

POUŽÍVANIE SLUCHADIEL

Prijatie a ukončenie hovoru

Pre prijatie hovoru stlačte multifunkčné tlačidlo (1). Hovor bude prijatý a automaticky presmerovaný do headsetu. Pokiaľ sa

prehráva hudba, bude prehrávanie pozastavené. Po ukončení hovoru sa prehrávanie automaticky opätovne spustí. Hovor ukončíte opätovným stlačením multifunkčného tlačidla (1). Prichádzajúci hovor odmietnete dlhším držaním multifunkčného tlačidla (1) po dobu 3 sekund.

Ovládanie hlasitosti

Hlasitost ovládáte tlačidlami hlasitosti (2 a 3). Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti budete varovaní zvukovým oznámením.

Presmerovanie hovoru z headsetu do telefónu

Najprv odpojte prvý spárovaný telefón od headsetu. Následne stlačíte a držíte obe tlačidlá FF a REV (4 a 5), dokiaľ sa headset nepřepne do režimu párovania (LED dioda bliká striedavo na modro a na červeno).

Pripojenie headsetu k spárovanému telefónu

Z dôvodu zníženia spotřeby energie sa môže headset pri dlhšej nečinnosti od telefónu odpojiť. Stlačením multifunkčného tlačidla (1) sa headset opäť k telefónu pripojí.

Funkcia redial

Hovor na naposledy volané číslo vyvoláte dvojitým stlačením multifunkčného tlačidla (1).

Přehrávanie hudby

Sluchadlá k počúvaniu hudby využívajú profil Bluetooth A2DP a podporujú profil AVRCP.

Play/pauza prehrávania

Pri počúvaní hudby posledně přerušíte stlačením multifunkčného tlačidla (1). Opätovným stlačením multifunkčného tlačidla (1) počúvanie hudby obnovíte.

Prepínanie skladiieb

Predchádzajúcu skladbu v zozname spustíte dlhším držaním tlačidla REV (5) cca po dobu 2 sekúnd. Nasledujúcu skladbu v zozname spustíte dlhším držaním tlačidla FF (4) cca po dobu 2 sekúnd.

FUNKCIA MULTIPPOINT

Spárovanie druhého telefónu

Nejprve odpojte prvý spárovaný telefón od headsetu.

Následne stlačíte a držíte obe tlačidlá FF a REV (4 a 5), dokiaľ sa headset nepřepne do režimu párovania (LED dioda bliká striedavo na modro a na červeno). Headset následně spárujete v menu druhého telefónu (postupujte podľa pokynov manuálu mobilného telefónu). Vyhľadajte zariadenie s názvom „Voyage“.

Následně spárujte prvý mobilný telefón. Headset je pripravený na spojenie s dvoma telefónmi.

Vybavenie dvoch hovorov

Pokiaľ pri prebiehajúcom hovore začne vyvážať druhý telefón, stlačte multifunkčné tlačidlo (1) po dobu 2 sekúnd pre pripojenie druhého hovoru. Pokiaľ tlačidlo stlačíte krátke, prebiehajúci hovor sa ukončí a prijme sa druhý hovor. Pri opätovnom podržení multifunkčného tlačidla (1) po dobu 2 sekúnd sa opäť spojí prvý hovor. Takto môžete na oboch telefónoch prepínať dva prebiehajúce hovory. Každé prepnutie je sprevádzané zvukovým oznámením. Neaktívny hovor sa prepne do režimu čakania na linku (táto funkcia musí byť podporovaná spárovanými telefónmi).

Indikácia slabej batérie: multifunkčná LED dioda bliká na červeno.

Přehľad stavov LED diódy

Nabíjanie	Červená LED dioda svieti
Plně nabití	Modrá LED dioda svietí
Headset připojený	Modrá LED dioda bliká každé 3 sekundy
Prebiehajúci hovor	Modrá LED dioda bliká každé 4 sekundy
Indikácia prichádzajúceho hovoru	Modrá LED dioda rýchlo bliká
Přehrávanie hudby	Modrá aj červená LED dioda bliká každé 4 sekundy
Headset nepřipojený	Modrá LED dioda bliká každých 5 sekund
Nizký stav nabitia	Červená LED dioda bliká každých 12 sekúnd
Režim párovania	LED dioda bliká striedavo na červeno a na modro

Špecifikácie

Bluetooth: v4.0 + EDR
Podporované profily: Headset, Handsfree, A2DP, AVRCP
Dosah: až 10 metrov pri priamej viditeľnosti
Doba hovoru: až 6 hodín
Doba počúvania hudby: až 5 hodín
Pohotovostný režim: až 200 hodín
Baterie: Li-Pol 3,7V
Doba nabíjania: 1-2 hodiny
Reproduktor: dynamický, Ø10mm, skreslenie 0,3%, impedance 32Ω, frekvencia 20 – 20 kHz
Mikrofon: dynamický, Ø4,0mm, citlivost -42 ± 3dB

Certifikácie a bezpečnostné informácie

Tento produkt je označený značkou CE v súlade s ustanoveniami smernice R & TTE (1999/5/EC) a smernice o nebezpečných látkach (2011/65/EU). Značkou CE prohlašuje FIXED, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

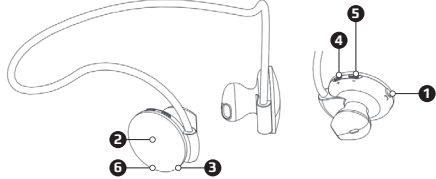
POKYNY PRE ODSTRÁNENIE ZARIADENIA PRE SOUKROMÉ OSOBY (Plati v Európskej únii a v štátoch so samostatnými systémami zberu odpadu)
Označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že na konci svojej životnosti výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s ostatným komunálnym odpadom. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia, či újmám na ľudskom zdraví spôsobenej nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ho od ďalších typov odpadov a recyklujte ho zodpovedne k podpore opätovného využitia hmotných zdrojov. Súkromé osoby môžu kontaktovať predajné miesto, kde bol produkt zakúpený, alebo miestnu kanceláriu s informáciami o recyklácii tohto typu výrobku. Právnické osoby by mali kontaktovať svojho dodávateľa a skontrolovať všetky podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými odpadmi za účelom likvidácie. Tento produkt má vestavěnou nevyměnitelnou baterii, nepokoušejte sa otevřít výrobek nebo vyjmout baterii, protože to může způsobit zranění nebo poškození produktu. Při likvidaci výrobku se obraťte na místní služby pro likvidaci odpadu za účelem odstranění baterie. Bateria obsiahnutá v prístroji je navrhnutá podľa životného cyklu výrobku.

Import a distribúcia: RECALL SK, s.r.o.



Beschreibung des Gerätes

1. Multifunktions-taste
2. LED-Anzeige
3. Mikrofon
4. FF-Taste (nächster Titel)
5. REV-Taste (vorheriger Titel)
6. Micro-USB-Anschluss zum Aufladen



Lieferumfang

Bluetooth Headset FIXED Voyage
 USB-Ladekabel mit Micro-USB
 Bedienungsanleitung

Vielen Dank,

dass Sie sich für das Produkt Bluetooth Stereo Headset FIXED Voyage entschieden haben. Das Produkt erfüllt die hohen Standards und die strengsten Anforderungen an die Produktqualität. Bluetooth Kopfhörer sind geeignet zum Musikhören während Joggen oder weiterer Sportarten.

Aufladen der Batterie

Vor dem Ersten Gebrauch laden Sie das Headset auf. Schließen Sie das mitgelieferte Micro-USB Kabel an einen aktiven USB-Anschluss am Computer oder USB-Ladegerät an. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot, ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet sie blau.

Einschalten und Ausschalten

Um die Kopfhörer einzuschalten, drücken Sie die Multifunktions-taste (1) ca. 2 Sekunden lang bis die LED (2) blau leuchtet. Im Kopfhörer hört man ein Tonsignal. Die Kopfhörer werden automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden. Durch erneutes Drücken der Taste ca. 4 Sekunden lang schalten Sie die Kopfhörer aus. Die LED leuchtet kurz rot und die Kopfhörer schalten sich aus.

Verbinden des Headsets mit einem Mobiltelefon

Bevor Sie die Kopfhörer zum ersten Mal verwenden, müssen Sie sie mit Ihrem Mobiltelefon paaren. Diesen Vorgang ist es erforderlich nur vor der ersten Verwendung durchzuführen. Die Kopfhörer schalten Sie im Paarungsmodus durch das Drücken der Multifunktions-taste (1) ca. 5 Sekunden lang ein, bis die LED-Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion Ihres Telefons und lassen Sie nach „Voyage“ Headset im Menü suchen (siehe Bedienungsanleitung Ihres Telefons). Nach erfolgreichem Paaren hört die LED (2) auf, rot und blau zu blinken und leuchtet. Beim nächsten Einschalten werden die Kopfhörer wieder automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden. Sind die Kopfhörer außerhalb der Reichweite des Telefons, müssen sie wieder im Menü des Telefons oder durch das Drücken der Multifunktions-taste (1) mit dem Telefon verbunden werden. Paarungsmodus aktivieren Sie bei eingeschalteten Kopfhörern durch Halten der Tasten FF und REV (4 und 5) für mindestens 5 Sekunden lang.

VERWENDEN DES HEADSETS

Annehmen und Beenden eines Anrufs

Um einen Anruf entgegen zu nehmen, drücken Sie die Multifunktions-taste (1). Der Anruf wird angenommen und automatisch zum Headset weitergeleitet. Wird zu dem Zeitpunkt Musik abgespielt, wird dies unterbrochen. Nach dem Beenden des Anrufs wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Anrufe beenden Sie durch das Drücken der Multifunktions-taste (1). Ablehnen eines eingehenden Anrufs erfolgt durch das Drücken der Multifunktions-taste (1) für 3 Sekunden lang.

Lautstärkeregelung

Einstellen der Lautstärke erfolgt durch die Lautstärkereglern (2 und 3). Bei Erreichung der maximalen Lautstärke werden Sie durch ein Tonsignal gewart.

Anrufe umleiten vom Headset auf Telefon

Laufende Anrufe leiten Sie auf Ihr Telefon durch das Doppelklicken der Multifunktions-taste (1) um. Durch ein wiederholtes Doppelklicken leiten Sie den Anruf wieder zum Headset zurück um.

Verbinden des Headsets mit gekoppeltem Telefon

Um Energie zu sparen, kann sich das Headset bei längerer Inaktivität vom Telefon trennen. Durch das Drücken der Multifunktions-taste (1) wird das Headset mit dem Telefon wieder verbunden.

Funktion Redial - Wahlwiederholung

Die zuletzt gewählte Rufnummer rufen Sie durch das Doppelklicken der Multifunktions-taste (1) auf.

Musik abspielen

Die Kopfhörer verwenden zum Musikhören Bluetooth A2DP und unterstützen AVRCP.

Play/Pause

Musikhören kann mit der Multifunktions-taste (1) unterbrochen werden. Durch wiederholtes Drücken der Multifunktions-taste (1) wird die Musik wieder fortgesetzt.

Titel wählen

Um den vorherigen Titel in der Titelliste abzuspielen, drücken Sie die REV-Taste (5) 2 Sekunden lang. Um den nächsten Titel in der Titelliste abzuspielen, drücken Sie die FF-Taste (4) 2 Sekunden lang.

MULTIPOINT FUNKTION

Zweites Telefon paaren

Zunächst trennen Sie das Headset vom gekoppelten Telefon. Anschließend halten Sie die beiden FF und REV-Tasten (4 und 5) gedrückt, bis sich das Headset in den Paarungsmodus umschaltet (LED-Anzeige blinkt abwechselnd blau und rot). Headset paaren Sie im Menü des zweiten Telefons (folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons). Wählen Sie das Gerät „Voyage“ aus. Anschließend paaren Sie das erste Mobiltelefon. Das Headset ist für die Verbindung mit beiden Telefonen bereit.

Annehmen von zwei Anrufen

Falls beim eingehenden Anruf das zweite Telefon klingelt, drücken Sie die Multifunktions-taste (1) 2 Sekunden lang, um den zweiten Anruf zu verbinden. Wenn Sie die Taste kurz drücken, wird der erste Anruf beendet und der zweite angenommen. Beim erneuten Drücken der Multifunktions-taste (1) 2 Sekunden lang wird wieder der erste Anruf angenommen. Auf diese Weise können Sie zwischen zwei Anrufen auf beiden Telefonen umschalten. Jedes Umschalten wird mit einem Ton signalisiert. Ein inaktiver Anruf wechselt in die Warteschleife (Diese Funktion muss durch die gepaarten Telefone unterstützt werden).

Schwache Batterie: Multifunktions-LED blinkt rot

LED-Anzeige

Laden	LED leuchtet rot
Voll aufgeladen	LED leuchtet blau
Headset angeschlossen	LED blinkt alle 3 Sekunden blau
Laufender Anruf	LED blinkt alle 4 Sekunden blau
Kommender Anruf	LED blinkt schnell blau
Musik abspielen	LED blinkt blau und rot alle 4 Sekunden
Headset nicht angeschlossen	LED blinkt alle 5 Sekunden blau
Schwache Batterie	LED blinkt alle 12 Sekunden rot
Paarungsmodus	LED blinkt abwechselnd rot und blau

Technische Daten

- Bluetooth: v4.0 + EDR
- Unterstützung: Headset, Handsfree, A2DP, AVRCP
- Reichweite: bis zu 10 Meter bei direkter Sichtlinie
- Gesprächszeit: bis zu 6 Stunden
- Musikhören: bis zu 5 Stunden
- Stand-by-Zeit: bis zu 200 Stunden
- Akku-Typ: Lithium-Ion-Polymer 3,7 V
- Ladezeit: 1-2 Stunden
- Lautsprecher: dynamisch, Ø10mm, Verzerrung 0,3%, Impedanz 32Ω, Frequenz 20 – 20 kHz
- Mikrofon: dynamisch, Ø4,0mm, Empfindlichkeit: -42 ± 3dB



CE-Kennzeichnung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen der Richtlinie R & TTE (1999/5/EC) und der Richtlinie über gefährliche Stoffe (2011/65/EU) versehen. Mit der CE-Kennzeichnung erklärt FIXED®, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. **HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES GERÄTES FÜR PRIVATPERSONEN (Gilt in der Europäischen Union und in Ländern mit separaten Abfallsammelsystemen)** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Gebrauchsanleitung weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf der Lebensdauer nicht in den Hausmüll gehört und separat entsorgt werden muss. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die aus einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Privatpersonen finden nähere Informationen zum Recycling dieses Produktes bei ihrer Stadtverwaltung oder im Geschäft, wo das Produkt gekauft wurde. Juristische Personen sollten ihren Lieferanten kontaktieren und alle Bedingungen des Kaufvertrages überprüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderem Gerät entsorgt werden. Dieses Produkt verfügt über eine integrierte Batterie, versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen, oder die Batterie herauszunehmen, dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt selbst führen. Bei Entsorgung wenden Sie sich wegen der Batterie an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Die im Produkt enthaltene Batterie ist gemäß dem Produktlebenszyklus ausgelegt.

Import und Vertrieb: RECALL s.r.o.

Description

1. Multifunction button
2. LED indicator
3. Microphone
4. FF button (next track)
5. REV button (previous track)
6. Charging microUSB port

Package content

FIXED Voyage Bluetooth headphones
 USB charging cable with microUSB connector
 User manual

Thank you

for purchasing FIXED Voyage Bluetooth Stereo Headphones. The product was designed with high standards in mind and it meets the stringent standards for product quality. The headphones are ideal for listening to music while jogging or doing any other sport activity.

Charging the battery

Charge the device before first use. Plug the supplied microUSB cable into the charging connector and charge the headphones from the computer's USB port or USB charger. The charging progress is indicated by the LED diode. During the charging process, the red LED is on. When it is fully charged, the LED diode turns blue.

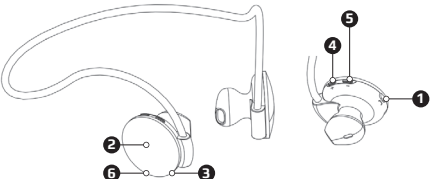
Turning the device ON/OFF

To turn the headphones on, press and hold the multifunction button (1) for about two seconds until the blue LED (2) turns on. You will hear a sound signal. The headphones will connect to the last paired phone automatically. To turn the headphones off, press and hold the button for about 4 seconds. LED diode (2) flashes red once and the headphones will turn off.

Pairing headphones with the mobile phone

Before first use, it is necessary to pair the headphones with a mobile phone. This action is required only when used with the mobile phone for the first time.

Launch the pairing mode on the headphones by holding the multifunction button (1) for about 5 seconds until the LED indicator starts flashing red and blue rapidly. Locate the „Voyage“ headset in the Bluetooth menu of your phone (for more information see the mobile phone user manual). The LED indicator (2) turns on after successful pairing. If the headphones are paired correctly, the next time you turn them on, they will connect to the last paired phone automatically. If the headphones are out of the range of the phone, you can re-connect them in the phone's menu or by pressing the multifunction button (1). To launch the pairing mode when the headphones are on, press and hold the FF (4) and REV (5) buttons simultaneously for 5 seconds.



USAGE

Answering and ending the call

Press the multifunction button (1) to answer the incoming call. The phone call will be transferred into the headset automatically. The music playback is paused during the phone call. After ending the call, the music playback will continue automatically. Press the multifunction button (1) again to end the call. To reject the incoming call, press and hold the multifunction button (1) for 3 seconds.

Volume control

Volume is adjustable by volume control buttons (2 and 3). When the maximum volume is reached, a sound signal occurs.

Redirecting the call from the headset to the phone

To redirect the ongoing phone call to the phone speaker, press the multifunction button (1) twice. Press the button twice again to redirect back to the headset.

Connecting the headset to the paired phone

The headset may disconnect from the phone during long periods of inactivity to reduce the energy consumption. Press the multifunction button (1) to reconnect the headset to the phone.

Redial function

Press the multifunction button (1) twice to dial the last called number.

Playing the music

The headphones use the Bluetooth A2DP profile and support the AVRCP profile.

Play/Pause

To pause the music playback, press the multifunction button (1). Press the multifunction button (1) again to continue the music playback.

Switching between the tracks

Press and hold the REV button (5) for 2 seconds to play the previous track in the list. Press and hold the FF button (4) for 2 seconds to play the next track in the list.

MULTIPOINT FUNCTION

Pairing a second phone

Firstly, disconnect the first paired phone from the headset. Press and hold FF (4) and REV (5) buttons simultaneously until the pairing mode on the headset is launched (LED indicator will flash blue and red alternately). Next, pair the headset with the phone in the menu of the second phone (follow the instructions of the phone user manual). Locate the device „Voyage“. Pair the headset with the first phone. The headset is now connected to both phones.

Managing multiple calls

If the other phone starts ringing during the ongoing call, press and hold the multifunction button (1) for 2 seconds to connect the second call. Briefly press the button to end the ongoing call and answer the incoming call. Press and hold the multifunction button (1) for 2 seconds again to reconnect the first call. This allows you to switch between two calls from two different phones. Every time you switch between the calls, a sound signal occurs. The inactive call is switched to the Call Waiting (This function has to be supported by the used paired phones).

Low battery indication: multifunction LED diode flashes red.

LED diode indicates:

Charging	Red LED on
Fully charged	Blue LED on
Headset is connected	Blue LED flashes every 3 seconds
Ongoing call	Blue LED flashes every 4 seconds
Incoming call indication	Blue LED flashes rapidly
Playing the music	Blue and red LED's flashes together every 4 seconds
Headset is disconnected	Blue LED flashes every 5 seconds
Low battery	Red LED flashes every 12 seconds
Pairing mode	LED flashes red and blue alternately

Specifications

- Bluetooth: v4.0 + EDR
- Supported profiles: Headset, Handsfree, A2DP, AVRCP
- Range: up to 10 metres at direct visibility
- Working time (phone calls): up to 6 hours
- Working time (music): up to 5 hours
- Standby mode time: up to 200 hours
- Battery: Li-Pol 3.7 V
- Charging time: 1-2 hours
- Speaker: dynamic, Ø10 mm, distortion 0,3 %, impedance 32 Ω, frequency 20 – 20 kHz
- Microphone: dynamic, Ø4.0 mm, sensitivity -42 ± 3dB



Certification and safety information

This product complies with the applicable CE marking directives and harmonized standards: Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R & TTE) Directive 1999/5/EC and Restrictions of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU. **DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR PRIVATE PERSONS (Applicable in the European Union and in countries with separate waste collection systems)** This symbol means that the product cannot be disposed of with normal household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate the product from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Private persons may contact the sales point where the product was purchased or the local office with information about recycling of this type of product. Juridical persons should contact their supplier and check the conditions of the purchase contract. Never dispose of the product with normal household waste. This product is equipped with the unreplaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery, it may cause injury or damage the product. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional removal the battery. The battery is designed according to the product life cycle.

Import and Distribution: RECALL s.r.o.